

تعلم اللغة الفنلندية

تأليف: م. احمد سالم فرحات

اللغة الفنلندية

Suomi

هي لغة تنتمي إلى الفرع الفيني البلطقي من عائلة اللغات الأورالية يتحدث بها أغلب سكان فنلندا 92% وأفراد العرقية الفنلندية, كما أنها لغة رسمية في فنلندا و في السويد لغة أقلية رسمية. هناك طريقتان لكتابة اللغة الفنلندية. إما بالكتابة اللتينية أو بالكتابة الكيريلية الفنلندية, وهي نوع من أنواع الكتابة الأوكرانية, وايضا يتحدث بعض الدول اللغة الفنلندية منها (النرويج, السويد. استونيا, شمال, وغرب, روسيا,, وفنلندا). و تتكون الأبجدية الفنلندية من 29 حرف, وتتكون من 800,000 كلمة, و تكتب بالأبجدية مع زيادة ثلاث حروف. (å, ä, ö).

واللغة الفنلندية تنتمي إلى الفصيحة الفنوّ-أوغرية وهي فرع في العائلة الأورالية، وهي بين اللغات التصريفية والإلصاقية كما سيوضح المثال المثبت أدناه عن لفظة " فندق "بالفنلندية يبلغ عدد الناطقين بهذه اللغة قرابة ستة ملايين إنسان، 5.3 مليون في فنلندا والباقي منتشرون في عدة بقاع في العالم كالسويد والنرويج وأمريكا وأستراليا وروسيا. اللغة الرسمية الثانية في فنلندا هي السويدية وتبلغ نسبة الناطقين بها قرابة 6% وهناك ألف وسبعمائة إنسان لأبي في شمال البلاد ناطق بلغته الوطنية، سامي. وتمتاز اللغة الفنلندية بسمات كثيرة منها، كثرة الحركات والحركات المركّبة وهناك نظام اتساق وتناغم في

Suomi مثلًا hän الحركات، لا أداة تعريف أو تنكير فيها، لا تمييز بين المذكر والمؤنث صرفيا فكلمة تعني ضميري الغائب والغائبة على حد سواء، هناك خمس عشرة حالة إعرابية، النبرة فيها تقع على المقطع الأول، اللغة تركيبية وتستعمل الكثير من اللواحق في حين أن اللهجات تميل إلى النهج التحليلي، لا وجود للأحرف التالية في الأبجدية الفنلندية أو أن بعضها دخيل عليها الآن: الباء والجيم القاهرية والثاء والذال والذال والزاي والفاء والشين، هناك كلمات كثيرة ko, kö جدا تنتهي إما بالحركة أو بالصوت الصامت نون، أداة الاستفسار بمثابة لاحقة وتستخدم في اللهجات المحكية أيضا. على ضوء بعض التقارير يحتل الفنلنديون المرتبة الثانية بعد اليابانيين من حيث الخلود إلى الصمت، قلّة الكلام. اللغة الفنلندية المكتوبة ذات العمر القصير نسبيا تدرّس جميع فروع العلم والمعرفة ابتداء من روضة الأطفال ولغاية الجامعات. لها، للغة الأم، مكانة مرموقة في المجتمع الفنلندي نظريا وعمليا وهي تتطور وتواكب عجلة التقدم والتكنولوجيا المتسارعة ففيها يسمى الحاسوب بـ "ماكنة المعرفة"، وجهاز التحدث هو الهاتف والبريد الكهربائي هو والمداوي هو الطبيب.

الحروف الأبجدية الفنلندية

امثلة النطق	الحرف الصوتي	الأبجدية الفنلندية
a كلمة مثل ask	/ɑː/	A a
b كلمة مثل bank	/beː/	B b
s قبل "k" in Canada و آخر i,e,y قبل s	/seː/	C c
d كلمة مثل David	/deː/	Dd
e كلمة مثل "elevated, "a" before "g"	/eː/	E e
f كلمة مثل Frank	/æf/	F f
g كلمة مثل God elsewhere pleasure before e, i, y, ä, ö. Or "g" كلمة مثل s	/geː/	G g
h كلمة مثل holiday	/hoː/	H h
i كلمة مثل ink	/iː/	I i
j كلمة مثل 's' in pleasure'	/jiː/	J j
k كلمة مثل kid	/koː/	K k
l كلمة مثل life	/æɫ/, /'æɫ .læ/	L l
m كلمة مثل mom	/æm/, /'æm.mæ/	M m

امثلة النطق	الحرف الصوتي	الأبجدية الفنلندية
-------------	--------------	--------------------

noon كلمة مثل n	/æn/, /'æn .næ/	N n
old كلمة مثل o	/o: /	O o
pope كلمة مثل p	/pe: /	P p
Q is no longer used	/ku: /	Q q
brother كلمة مثل	/ær/, /'ær.ræ/	R r
Sam كلمة مثل s	/æs/, /'æs.sæ/	S s
ship, sometimes 's' in small كلمة مثل sh	/hat.tu,æs' /	Š š
mat كلمة مثل 'd' مثل كلمة table, sometimes كلمة مثل t	/te: /	T t
the ultra كلمة مثل	/u: /	U u
a "b" in Basque	/ve: /	V v
vast كلمة مثل v	/ve: /	W w
wax كلمة مثل ks	/æks/, /'æk.sæ/	X x
year كلمة مثل y	/y: /	Y y
small كلمة مثل s	/tset/, /'tse.ta/	Z z
sh before e,i,y,ä,ö, "chs" before a,o,å,u	,/hat.tu,tset' /	Ž ž
oo in poor	/o: /	Å å
ae كلمة مثل ache	/æ: /	Ä ä
ultra كلمة مثل u	/ø: /	Ö ö

الضمائر الشخصية

الضمائر هي كلمات تحل محل الأسماء .مثلا بدلا من أن نقول تعلم اللغات ضروري (يمكننا قول) تعلمها ضروري .وبالتالي لا تحتاج ذكر كلمة " اللغات " كل مرة ويكفي إستعمال " ها " كبديل . سوف نبدأ بالضمائر المنفصلة وهي عادة تكون في أول الجملة (مثلا أنا , أنت , نحن , أنتم) (...أنا أتعلم الفنلدية , أنت ذكي , نحن مخلصون , أنتم فرحون .) ...هذه الضمائر مهمة جدا و كثيرة الإستعمال .

الضمائر المنفصلة:

الضمير	الترجمة	المقابل العربي
minä	مينوا	انا
sinä	سينوا	انت
hän	هان	هو
hän	هان	هي
me	مي	نحن
ne	ني	هم

الضمائر المتصلة:

الضمير	الترجمة	المقابل العربي
sinut, sinua, sinulle	سينوات- سينوا	ك... مثل كتابك
hänet, häntä, hänelle	هينتي- هينتا	ه... مثل كتابه
hänet, häntä, hänelle	هينتي- هينتا	ها. مثل كتابها
meidät, meitä, meille	ميداتا- ميتا	نا. مثل كتابنا
teidät, teitä, teille	تيداتا- تيتا	كم. مثل كتبكم
heidät, heitä, heille	هيداتا- هيتا	هم. مثل كتبهم

ضمائر الملكية المتصلة:

الضمير	الترجمة	المقابل بالعربي
minun	مينوان	ي..مثل.المنزل لي
sinun	سينوان	ك..مثل.هذا منزلك
hänen	هنين	ه..مثل.هذا المنزل لها
meidän	ميدان	نا..مثل.هذا المنزل لنا
teidän	تيدان	كم..مثل.هذا المنزل لكم
heidän	هيدان	هم..مثل.هذا المنزل لهم

الصفات في اللغة الفنلندية:

الصفة	الترجمة	المقابل بالعربي
korkea	كوركَا	طويل
suuri	سورا	كبير
leveä	ليفيا	واسع
pieni	بيني	صغير
paksu	باكسو	سميك
ohut	اوهات	رقيق
uusi	اوسي	جديد
vanha	فانها	قديم
halpa	هالبا	رخيص
kallis	كاليس	غالي
väärä	فارا	خاطئ
oikea	اويكي	صحيح
hyvä	هيفا	جيد
huono	هوانو	سيئ
helppo	هيلبو	سهل

أدوات الإستفهام بالفرنلندية:

المقابل بالعربي	الترجمة	أدوات الإستفهام
كيف؟	كوينكا؟ميتين؟	Kuinka? Miten?
ماذا؟	ميتا؟ميكأ؟	Mitä? Mikä?
متى؟	كوسكا؟میلوین	Koska? Milloin?
أين؟	ميسا؟	Missä?
من؟	كوكا؟كيتكا؟	Kuka? Ketkä?
لماذا؟	ميكشي؟	Miksi

أدوات الإشارة بالفرنلندية:

المقابل بالعربي	الترجمة	أدوات الإشارة
هذا	تاما	Tämä
ذلك	سي, تيو - إيتا	että- Se, Tuo
أولئك	نوو	Nuo
هؤلاء	ناما	Nämä

حروف الجر في اللغة الفنلندية:

حروف الجر	الترجمة	المقابل بالعربي
edessä	إديسا	أمام
takana	تكانا	خلف
ennen	إننين	قبل
jälkeen	جايلكين	بعد
sisällä	سيسالا	داخل
kanssa	كانسا	مع
ulkona	اولكنا	خارج
päällä	باليا	ضد
alla	آلا	تحت
noin	نوين	حول
vastaan	فاستان	ضد
ja	يوو	و
kuin	كوين	كما
välissä	فليسا	بين
mutta	موتا	لكن
varten	فارتين	ل
alkaen	الكين	من
- ssa; -ssä	سا-سى	في
sijasta	سيجاستا	بدل من
lähellä	لياهيللا	قرب
-sta; stä	ستا- ستى	من
tai	تاي	أو
asti	استي	حتى
joten	جوتين	لكي
-aan, -een, -iin, -	ان-اين-يين	إلى

الظروف أو الاحوال في اللغة الفنلندية:

الظروف	الترجمة	المقابل العربي
jo	يو	سابقا
heti, välittömästi	هيتي, فاليتمستي	فورا أو حالا
viime yönä	فيمي يونا	البارحة, ليلة امس
myöhemmin	ميهيمين	فيما بعد
ensi viikolla	إنسي فيكولا	الاسبوع المقبل
nyt	نيت	الآن
pian	بيننا	قريبا
edelleen, yhä	إديلين, يها	لا أزال
tänä aamuna	تانا أمونا	هذا الصباح
tänään	تانان	اليوم
huomenna	هيومينا	غدا
tänä iltana	تانا إلتينا	هذه الليلة
eilen	إيلين	أمس
vielä	فيلا	بعد, مثل لم انتهي بعد
missä vain	ميسا فاين	في أي مكان
kaikkiällä	كايكالا	في كل مكان
siellä	سيلا	هناك
melkein	ميلكين	تقريبا
yksin	يكسين	وحيد. وحده
huolellisesti	هوليلاسيستنا	بحرص
nopeasti	نوبيستا	بسرعة
todella	توديلا	حقا
hitaasti	هيتاستنا	ببطء
yhdessä	يهديسا	معا
hyvin	هيفين	جدا
aina	أينا	دئما
ei koskaan	إي كوسكان	أبدا
harvoin	هارفوين	نادرا
joskus	يوسكوس	أحيانا







